Universitäts- und Landesbibliothek Bonn

Mīmrē de-mār Īshāq surjājā d'Anthiok

Isaac <Antiochenus>

1903

Abschnitt

urn:nbn:de:hbz:5:1-76624

Visual Library

ܡܚܝܢ ܕܝ ܟܝܢ ܒܕܝܢ ܐܦ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܒܥܠ ܚܝܐ ܘܡܝܬ.
ܕܐܦ ܐܢ ܐܝܬ ܒܗ ܚܛܗ[1] ܐܝܟ ܕ ܢܚܛܐ.[2]
ܕܒܥܠ ܐܢܬ ܒܥܠ ܚܝܐ ܐܦ ܒܥܠ ܡܝܬ[3] ܐܢ ܠܐ.
ܒܥܠ ܐܢ ܐܝܬ ܒܗ ܚܛܗ ܕܡܝ ܢܚܛܐ ܐܦ ܢܡܘܬ
ܕ ܐܝܟ ܒܥܠ ܒܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܛܗ[4] ܕܡܐ ܢܚܛܐ.
ܐܦ ܒܥܠ ܐܢ ܐܝܬ ܒܗ ܚܛܗ ܕܡܐ ܢܚܛܐ ܠܥܠܡ.
ܕ ܒܥܠ ܟܠ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܛܗ ܕܡܐ ܢܚܛܐ ܠܥܠܡ.
ܠܒܥܠ ܟܠܗ ܒܥܠ ܕܢ ܐܦܣܝܩ ܟܠ ܒܥܠ ܡܢ
ܕܡܐ ܗܘ ܒܥܠ ܐܢ ܠܐ ܐܦ ܒܥܠ ܐܢ ܐܝܟ ܕ ܐܢ.
ܒܥܠ ܐܢ ܐܝܬ ܒܗ ܚܛܗ ܕܡܐ ܢܚܛܐ ܠܥܠܡ.

ܣܝܡ (ܒܟܠ ܒܪܟܬܐ[5].

ܡܐܡܪܐ ܕ. ܥܠ ܡܫܬܐ ܕܒܥܠܬܐ

ܒܟܠ ܒܪܟܬܐ ܐܦ ܒܥܠ ܚܝܐ ܘܡܝܬ[6] ܒܟܝܪ.

ܒܥܠ ܐܢ ܟܬܒ ܒܟ ܒܝ ܐܝܫ: ܐܡܪ ܐܢ ܟܝ ܒܥܠ ܐܢ ܐܝܫ ܐܢ ܐܡܪ.
ܐܝ ܐܫܬ ܕܝ ܒܥܠ: ܐܝ ܒܪ ܒܢܝ ܐܫܬ ܐܝ ܢܐܦ

(1) In marg. Br. 1. ܐ ܐ ܐܝ ܐܝ ܐ ܐ ܐ

ܙܘܟ ܟܬܒ ܐܙܓ ܫܡ ܒܟ ܒܫܡ ܟܬ ܫܡ ܐܙܓ ܙܓ ܟ
ܙ ܫܡ ܒܫ ܕܝ ܐܙܓ ܕ[1] ܒܝ ܕܝ ܐ ܕ ܫ ܐ ܕ[2].
ܟܫ ܐܙ ܐ ܕ ܐ ܕ ܐ ܕ

ܚܟܝܡ[1] ܗܘ ܕܐܡܪ ܠܢ ܒܫܡܐ ܕܡܪܝ ܠܡܥܒܕ ܠܗ ܥܡܐ ❊
ܟܕ ܐܬܐ ܐܢܐ ܒܫܡܗ ܘܠܐ ܩܒܠܬܘܢ ܢܝ[2] ܐܢ ܐܚܪܢܐ ܐܬܐ ܒܫܡܗ.
ܡܢ ܗܕܐ ܐܢܫܐ ܕܐܬܐ ܒܫܡ ܢܦܫܗ ܘܩܒܠܬܘܢ ❊
ܠܐ ܡܫܟܚܬ ܕܐܢܫ ܐܚܪ ܠܡܫܬܕܝܗ ܐܠܐ ܐܢ ܐܝܬ ܒܗ
ܢܘܗܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܢܫܬܟܚ ܒܗ ܘܢܫܬܕܐ ❊
ܕܟܠ ܡܢ ܕܐܡܪ ܠܟ ܕܐܢܐ ܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܗܘ.
ܕܟܠ ܡܢ ܕܐܡܪ ܠܟ ܕܐܢܐ ܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܗܘ ❊
ܕܐܠ ܐܢ

103 ⁘ ⁘ ⁘

ܘܐܦ ܠܐ ܒܥܝ ܠܡܫܬܘܬܐ ܘܠܐ ܠܡܫܬܐ ܐܠܐ ܠܡܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܘܠܐ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܐܠܐ ܠܡܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܐܢܫ̈ܐ ܘܐܢܫ̈ܐ ܠܐ ܒܥܝ ܠܡܫܬܐ ܐܠܐ ܠܡܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪ̈ܢܫ̈ܐ ܘܒܪ̈ܢܫ̈ܐ ܠܐ ܒܥܝ ܠܡܫܬܐ ܐܠܐ ܠܡܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܥܠ̈ܡܐ ܘܒܥܠ̈ܡܐ ܠܐ ܒܥܝ ܠܡܫܬܐ ܐܠܐ ܠܡܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܥܠ̈ܡܐ ܕܥܠ̈ܡ̈ܐ ܘܒܥܠ̈ܡܐ ܕܥܠ̈ܡ̈

ܗܘ ܕܐܝܟ ܕܐ ܟܠ ܐܢܫ ܕܒ[2] ܫܬܐ.
ܐܢܐ[3] ܕܐ ܡܠ ܒܐ[3] ܟܬܒ ܕܡܠ ܐ
ܡܦܣܩܢܐ ܘ
ܠܡܐ ܕܐ ܟܬ ܗܘ ܐ ܕܐ ܒܐ ܕܫ ܐ[4] ܐ.
(ܐ ܕܐ[5] ܘ ܐ ܕܐ ܕܐ ܕ ܐ ܕ ܐ ܕ ܐ ܘ ܐ ܕ ܐ ܘ ܐ ܕ ܐ ܘ

ܟܠ ܕܐ ܡܫܬܐ ܕܠ ܒܪܟ ܐܢ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊
ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊ ܟܠ ܕܐ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢ ❊

---

(1) M. ܫܡܥ. (2) In marg. Br. 1. ܒܬܪ ܕ M. O. Br. 5. ܡܢ ܫܒܥ ܩܘܠܐ. (3) Br. 1. ܫܡܥ.
(4) O. M. Br. 5. ܒܝܬ. (5) Br. 1. ܐܢ. (6) O. M. Br. 5. ܒܪ ܐܢ ܐܢ.

99 ⁘ ⁘ ⁘

הלא פרוס לרעב לחמך ועניים מרודים תביא בית כי תראה ערם וכסיתו ומבשרך לא תתעלם׃ אז יבקע כשחר אורך וארכתך מהרה תצמח והלך לפניך צדקך כבוד יהוה יאספך׃ אז תקרא ויהוה יענה תשוע ויאמר הנני אם תסיר מתוכך מוטה שלח אצבע ודבר און׃ ותפק לרעב נפשך ונפש נענה תשביע אז יזרח בחשך אורך ואפלתך כצהרים׃ ונחך יהוה תמיד והשביע בצחצחות נפשך ועצמותיך יחליץ והיית כגן רוה ככמוצא מים אשר לא יכזבו מימיו׃ ובנו ממך חרבות עולם מוסדי דור ודור יקומם וקרא לך גדר פרץ משובב נתיבות לשבת׃ אם תשיב משבת רגלך עשות חפצך ביום קדשי וקראת לשבת עדן לקדוש יהוה מכובד וכבדתו מעשות דרכיך ממצוא חפצך ודבר דבר׃ אז תתענג על יהוה והרכבתיך על במתי ארץ והאכלתיך נחלת יעקב אביך כי פי יהוה דבר׃

הנה לא יד יהוה קצרה מהושיע ולא כבדה אזנו משמוע׃ כי אם עונותיכם היו מבדילים בינכם לבין אלהיכם וחטאתיכם הסתירו פנים ממכם משמוע׃ כי כפיכם נגאלו בדם ואצבעותיכם בעון שפתותיכם דברה עולה לשון אמתכם תהגה׃ אין קורא בצדקה ואין נשפט באמונה בטוח על תהו ודברו שוא הרה עמל ויולד און׃ ביצי פתן בקעו וקורי עכביש ארגו האכל מביציהם ומעוך תפרח ואפעה׃ קוריהם לא יהיו לבגד ולא יתכסו במעשיהם מעשיהם מעשי און ומעשה חמס בכפיהם׃ רגליהם לרע ירוצו וימהרו לשפך דם נקי מחשבותיהם מחשבות און שד ושבר במסלותם׃ דרך שלום לא ידעו ואין משפט במעגלותם נתיבותם עקלקלו להם כל דורך בם לא ידע שלום׃ על כן רחק משפט מאתנו ולא תשיגנו צדקה נקוה לאור והנה חשכות לנגהות באפלות נתהלך׃ נגשש כעורים את קיר וכאין עינים נגשש כשלנו בנגה כנשפים בעשיות כמתים׃ נהמה כדובים כל ונהגה יונים נקוה למשפט ואין לישועה רחקה ממנו׃ כי רבו פשעינו נגדך וחטאתינו ענתה בנו כי פשעינו אתנו ועונתינו ידענום׃ פשע וכחש ביהוה ונסוג מאחרי אלהינו דבר עשק וסרה הרו והגו מלב דברי שקר׃ ותסג אחור משפט וצדקה מרחק תעמד כי כשלה באמת בחוב והנכון לא תוכל לבוא׃ ויהי יהוה וירע בעיניו ויאנש כי אין משפט׃ וירא כי אין איש ויתאנן כי אין מפגיע ותושע לו זרעו צדקתו היא סמכתו׃ וילבש צדקה כשריון וכובע ישועה בראשו וילבש בגדי נקם תלבשת ויעט כמעיל קנאה׃ כגמול כאלה חמה לצריו גמול לאויביו לאיים גמול שלם׃ ויראו מיראת יהוה ממערב שמש וממזרח שמש את כבודו כי יבא כנהר צר רוח יהוה נסה בו׃ ובא לציון וגואל לשבי פשע ביעקב נאם יהוה׃ ואני זאת בריתי אתם אמר יהוה רוחי אשר עליך ודברי אשר שמתי בפיך לא ימושו מפיך ומפי זרעך ומפי זרע זרעך אמר יהוה מעתה ועד עולם׃

קומי אורי כי בא אורך וכבוד יהוה עליך זרח׃ כי הנה החשך יכסה ארץ וערפל לאמים ועליך יזרח יהוה וכבודו עליך יראה׃ והלכו גוים לאורך ומלכים לנגה זרחך׃ שאי סביב עיניך וראי כלם נקבצו באו לך בניך מרחוק ובנותיך על צד תאמנה׃ אז תראי ונהרת ופחד ורחב לבבך כי יהפך עליך המון ים חיל גוים יבא לך׃ שפעת גמלים תכסך בכרי מדין ועיפה כלם משבא יבאו זהב ולבונה ישאו ותהלות יהוה יבשרו׃ כל צאן קדר יקבצו לך אילי נבית ישרתונך יעלו על רצון מזבחי ואת בית תפארתי אפאר׃ מי אלה כעב תדאינה וכיונים אל ארבותיהם׃ כי לי איים יקוו ואניות תרשיש בראשנה להביא בניך מרחוק כספם וזהבם אתם לשם יהוה אלהיך ולקדוש ישראל כי פארך׃ ובנו בני נכר חומתיך ומלכיהם ישרתונך כי במקצפי הכיתיך וברצוני רחמתיך׃ ופתחו שעריך תמיד יומם ולילה לא יסגרו להביא אליך חיל גוים והובלים מלכיהם׃ כי הגוי והממלכה אשר לא יעבדוך יאבדו והגוים חרב תחרב׃ כבוד הלבנון אליך יבא ברוש תדהר ותאשור יחדו לפאר מקום מקדשי ומקום רגלי אכבד׃ והלכו אליך שחוי בני מעניך וישתחוו על כפות רגליך כל מנאציך ויקראו לך עיר יהוה ציון קדוש ישראל׃ תחת היותך עזובה ושנואה ואין עובר בך ושמתיך לגאון עולם משוש דור ודור׃ ויונקת חלב גוים ושד מלכים תינקי וידעת כי אני יהוה מושיעך וגואלך אביר יעקב׃ תחת הנחשת אביא זהב ותחת הברזל אביא כסף ותחת העצים נחשת ותחת האבנים ברזל ושמתי פקדתך שלום ונגשיך צדקה׃ לא ישמע עוד חמס בארצך שד ושבר בגבולך ויקראת ישועה חומתיך ושעריך תהלה׃ לא יהיה לך עוד השמש לאור יומם ולנגה הירח לא יאיר לך ויהי יהוה לך לאור עולם ואלהיך לתפארתך׃ לא יבוא עוד שמשך ויריחך לא יאסף כי יהוה יהיה לך לאור עולם ושלמו ימי אבלך׃ ועמך כלם צדיקים לעולם יירשו ארץ נצר מטעי מעשה ידי להתפאר׃ הקטן יהיה לאלף והצעיר לגוי עצום אני יהוה בעתה אחישנה׃

רוח אדני יהוה עלי יען משח יהוה אתי לבשר ענוים שלחני לחבש לנשברי לב לקרא לשבוים דרור ולעצורים פקח־קוח׃ לקרא שנת רצון ליהוה ויום נקם לאלהינו לנחם כל אבלים׃ לשום לאבלי ציון לתת להם פאר תחת אפר שמן ששון תחת אבל מעטה תהלה תחת רוח כהה וקראו להם אילי הצדק מטע יהוה להתפאר׃ ובנו חרבות עולם שוממות הקימו ראשנים וחדשו ערים נשמות דור ודור׃ ועמדו זרים ורעו צאנכם ובני נכר אכריכם וכרמיכם׃ ואתם כהני יהוה תקראו משרתי אלהינו יאמר לכם חיל גוים תאכלו ובכבודם תתיחרו׃ תחת בשתכם משנה וכלמה ירננו חלקם לכן בארצם משנה תירשו שמחת עולם תהיה להם׃ כי אני יהוה אהב משפט שנא גזל בעולה ונתתי פעלתם באמת וברית עולם אכרות להם׃ וידע בגוים זרעם וצאצאיהם בתוך העמים כל רואיהם יכירום כי המה זרע ברכו יהוה׃ שוש אשיש ביהוה תגל נפשי באלהי כי הלבישני בגדי ישע מעיל צדקה יעטני כחתן יכהן פאר ועדי תעדה כלה׃ כי כאשר תוציא הארץ צמחה וכגנה זרועיה תצמיח כן אדני יהוה יצמיח צדקה ותהלה נגד כל הגוים׃

(1) Bf. 1. ספרים (3) M. ומדבר (2) Bf. 1. פן (1)
O. M. Bf. 5. ונחיתיך (4) M. ומדברך

97 ⁘ ⁘ ⁘

ܒ ܡܕܝܢܐ ܟܠ ܫܥܘܒܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ ܐܝܬ ܠܗ׃
ܡܕܡܐ ܕܐܢܫ ܡܫܬܒܚ ܠܗ ܟܕ ܥܒܕ ܛܒ ܠܟܠ ܒܪ ܐܢܫ ׃
ܟܕ ܐܡܪ ܟܠ ܡܕ ܒܥܐ ܒ ܫܥܘܒܐ ܕܡܠܟܘܬܗ׃
ܟܕ ܫܡܥ ܒܪ ܐܢܫ ܡܠ ܕܐܡܪ ܒ ܡܠܟܐ ׃
ܟܕ ܫܕܪ ܠܗ ܡܠܐܟ ܡܘܬܐ ܠܡܩܒܠ ܐܢܫ׃
ܐܦܠ ܒܪ ܡܠܟ ܐܝܟ ܐܢܐ ܕܐܡܪ ܠܟ ׃
ܕܡܚܫܒ ܒܠܒܗ ܠܡܥܒܕ ܫܡܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪ[1] ܐܝܟ ܕܐܡܪ׃
ܕܡܟܬܒ ܒܟܬܒ ܕܡܟ ܐܢܫ ܕܐ ܡܟܬܒ ܐܦ ܐܢܐ ׃
ܒ ܟܪ ܐܦ ܡܫܬܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܟ׃
ܕܐܝܟ ܕܐܡܪ ܒܪ ܐܢܫ ܕ ܐܬܐ ܠܡ ܐܦ ܐܢܐ ׃
ܒ ܕܐ ܐܡܪ ܠܟ ܐܦ ܐܢܐ ܠܐ ܐܬܐ ׃
ܐܝ[2] ܟܠܡܐ ܫܒܩܐ ܟܪ ܐܡܪ ܠܟ ܐܬܐ ׃ܐ
ܐܬܐ ܕܐܡܪ[3] ܐܘ ܐܝܟ ܕܐ ܐܬܐ ׃
ܫܥܐ ܒܪܟܐ ܒܟ ܐܢܐ ׃ ܕܐ ܟܬ ܕܐܦܣܩܐ׃
ܒ ܐܦܩܕܟ ܒܟ ܐܡܪ ׃ ܐܝܟ ܫܒܩ ܒܟ ܕܐ ׃
ܒܪ ܫܡܐ ܟܠ ܐܢܫ ׃ ܐܦ ܐܝܟ ܐܢܐ ׃
ܟܠ ܕܐ ܐܡܪ ׃ ܐܦ ܐܢܐ ׃ ܐܝ ܐܡܪ ׃
ܕܐ ׃ ܐ

(1) ܕܐܡܪ 1. O. M. Br. (2) ܐ 1. O. Br. 5. ܐܬ M. (3) ܐ ܐ ׃ ܐ
In marg. Br. 1. ܐܬܐ ܕܐ ܐܦ ܐ ܐܡܪ

ܒܝܘܡ ܕܫܒܬܐ ܡܙܡܪܐ ܠܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ ܛܒ ܠܡܡܪܐ ܒܫܒܚܐ ܘܠܫܡܐ ܠܫܡܟ ܥܠܝܐ ܡܪܝ ܒܨܦܪ ܕܪܘܫܐ ܘܒܟܢܪܐ ܒܗܓܝܘܢ ܒܣܗܕܐ ܡܛܠ ܕܫܒܚܬ ܠܝ ܡܪܝ ܒܥܒܕܝܟ ܒܥܠܠ ܐܝܕܝ ܕܥܒܕܬ ܢܣܝܐ ܡܐ ܪܒܘ ܥܒܕܝܟ ܡܪܝ ܡܐ ܪܒܘ ܡܚܫܒܬܟ ܫܓܝܐ ܓܒܪܐ ܠܐ ܝܕܥ ܘܣܟܠܐ ܠܐ ܡܨܝܐ ܠܗ ܗܠܝܢ ܒܡܘ ܚܛܝܐ ܢܒܘܠ ܐܝܟ ܥܣܒܐ ܢܒܒܘ ܘܢܫܬܗܘ ܐܝܟ ܥܫܒܐ ܕܝܒܫ ܘܐܝܟ ܐܣܦܐ ܕܩܠ ܢܒܠܐ ܐܝܟ ܕܠܐ ܫܡܥ ܐܦ ܐܢܐ ܐܬܝܬ ܐܝܟ ܛܝܦܐ ܕܠܐ ܡܠܠ ܘܐܝܟ ܐܒܪ ܕܠܐ ܐܝܬ ܒܦܘܡܗ ܬܘܟܚܢܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܕܘܝܕ ܒܡܙܡܘܪܗ ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܐܡܪܬ ܛܪܝܩܝ ܢܛܪܘܢ ܠܦܓܪܝ ܘܠܠܫܢܝ ܐܣܡܪ ܡܬܠ ܕܡܣܝܡ ܠܦܘܡܝ ܡܕܡ ܕܪܫܝܥ ܩܕܡܝ ܠܐ ܐܦܬܚ ܦܘܡܝ ܐܠܐ ܠܡܫܒܚܐ ܠܟ ܡܪܝ ܘܠܡܫܒܚ ܠܫܡܟ ܥܠܝܐ ܡܪܝ ܒܨܦܪ ܕܪܘܫܐ ܘܒܟܢܪܐ ܒܗܓܝܘܢ ܒܣܗܕܐ ܡܛܠ ܕܫܒܚܬ ܠܝ ܡܪܝ ܒܥܒܕܝܟ ܒܥܠܠ ܐܝܕܝ ܕܥܒܕܬ ܢܣܝܐ ܡܐ ܪܒܘ ܥܒܕܝܟ ܡܪܝ ܡܐ ܪܒܘ ܡܚܫܒܬܟ ܫܓܝܐ ܓܒܪܐ ܠܐ ܝܕܥ ܘܣܟܠܐ ܠܐ ܡܨܝܐ ܠܗ ܗܠܝܢ ܒܡܘ ܚܛܝܐ ܢܒܘܠ ܐܝܟ ܥܣܒܐ ܢܒܒܘ ܘܢܫܬܗܘ ܐܝܟ ܥܫܒܐ ܕܝܒܫ ܘܐܝܟ ܐܣܦܐ ܕܩܠ ܢܒܠܐ ܐܝܟ ܕܠܐ ܫܡܥ ܐܦ ܐܢܐ ܐܬܝܬ ܐܝܟ ܛܝܦܐ ܕܠܐ ܡܠܠ ܘܐܝܟ ܐܒܪ ܕܠܐ ܐܝܬ ܒܦܘܡܗ ܬܘܟܚܢܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܕܘܝܕ ܒܡܙܡܘܪܗ ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܐܡܪܬ ܛܪܝܩܝ ܢܛܪܘܢ ܠܦܓܪܝ ܘܠܠܫܢܝ ܐܣܡܪ ܡܬܠ ܕܡܣܝܡ ܠܦܘܡܝ ܡܕܡ ܕܪܫܝܥ ܩܕܡܝ ܠܐ ܐܦܬܚ ܦܘܡܝ ܐܠܐ ܠܡܫܒܚܐ ܠܟ ܡܪܝ ܘܠܡܫܒܚ ܠܫܡܟ ܥܠܝܐ

(1) Br. 1. ܕܐܡܪ ܕܘܝܕ ܒܡܙܡܘܪܗ (2) Br. 1. ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܐܡܪܬ (3) ܛܪܝܩܝ ܢܛܪܘܢ
(4) O. M. Br. 5. ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܐܡܪܬ (5) M. Br. 5. ܠܐ ܐܦܬܚ ܦܘܡܝ In marg. Br. 1.

⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘

93 ⁘ ⁘ ⁘

92 ⁘ ⁘ ⁘

ܟܪ ܐܡܪ ܙܕܩ ܕܥܒܕ ܡܨܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܒܓܒܪ ܫܠܡ ܀
ܟܪ ܐܡܪ ܬܗ ܟܡܐ ܕܚܝܐ ܒܥܠܡ ܗܠܝܢ ܟܠ ܝܘܡ.
ܟܠܗ ܗܘ ܬܗ ܕܡܟܪܟ[1] ܡܫܘܐ ܒܓ ܟܠ ܫܠܡ ܀
ܚܒܪ ܟܡܐ ܙܒܢ ܕܢܚܕܘ ܒܗ ܡܫܝܚ ܕܡܪܝ.
ܡܫܟ ܕܡܐ ܙܒܢ ܕܢܚܕܘ ܒܗ ܡܫܝܚ ܕܡܪܝ ܀
ܟܪ ܐܡܪ ܟܗ ܒܟܠܗ[2] ܕܟܪ ܐܠܟܝ ܟܠ ܐܡܬ.
ܒܟܢܝ ܒܙ ܟܗ ܕܝܟܝ ܒܙ ܒܙܝ ܀
ܡܢ ܕܠܡܒܟ ܒܙܙ ܙܕܩ ܟܗ ܕܡܡܬ ܕܥܒܕ.
ܡܟܟܢ ܒܝ ܟܠ ܒܙܙ ܗܘ ܒܙ ܟܪ ܩܒܝ ܟܢ ܀
ܟܪ ܐܡܪ ܒܗ ܡܫܝܚ ܟܡܐ ܒܝ ܐܡܪ ܟܥ.
ܝܟܟܙ ܡܝܚ ܒܙ ܟܗ ܡܟܟ ܐܡܪ ܀[3]
ܟܗ ܐܡܪ ܟܠ ܐܡܪ ܡܫ ܒܟܠ ܐܡܪ ܒܙ ܟܗ.
ܡܝܟܟ ܒܝ ܟܠ ܙܕܩ ܒܙ ܟܗ ܐܡܪ ܟ[4] ܀
ܡܫܟ ܒܝ ܟܠ ܙܕܩ ܒܙ ܟܗ ܐܡܪ ܟ ܟ ܀
ܒܙ ܐܡܪ ܟ ܐܡܪ ܟ ܐܡܪ ܟ ܐܡܪ ܟ ܐ.
ܟ ܐܡܪ ܟ ܐܡܪ ܟ ܐܡܪ ܟ ܐ ܀
ܟ ܐܡܪ ܟ ܐ ܐ ܐ

ܟܝ ܡܫܟܚ ܐܢܐ ܠܡܐ ܐܡܪ ܠܝ ܕܐܬ ܒܝ ܐܦ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟ

ܥܘ ܙܒܢ ܐܝ ܟܦ ܐ ܒܟ ܗܘܝ ܟܠ ܐܝ ܟܠ ܕܟܠ ܐ ∴[1]
ܟܠ ܡܝ ܕܝ ܗ ∴ (ܕܡ ܒܟ ܕܟ[2] ܘ ܕ ∴
ܡܝ ܗ ܐ ∴ ܐ ∴ ∴ ∴

ܠܐ ܡܫܟܚ ܫܒܬܐ ܐܢܐ: ܓܒ ܟܕ ܙܒܢ ܠܡܥܒܕ.
ܫܢܬܐ ܕܒܚܕ ܟܠܐ: ܓܒ ܟܕ ܡܕܡ ܐܢܐ ܕܥܒܕ ❊
ܡܥܒܕ ܕܒܫܒ ܒܥܒܕܐ: ܕܟܪ ܒܗ ܐܢܐ ܫܒܬܐ[1].
ܒܒܐܢ ܐܢܐ ܠܡܥܒܕ: ܓܒ ܟܕ ܙܒܢ ܠܡܥܒܕ ❊
ܩܕܝܫܐ ܕܒܫܒ ܥܒܕ: ܠܐ ܫܒܚ ܐܢܐ ܕܐܬܐ.
ܒܥܒܕ ܐܢܐ ܒܟ ܫܒܥ: ܓܒ ܟܕ ܫܒܥ ܐܢܐ ❊
ܟܥܒܕ ܕܒܫܒ[2] ܫܒܬ: ܒܥܒܕܟ ܐܢܐ ܕܐܬܝ.
ܒܫܥܬܐ ܕܫܒܬ ܫܒܬ: ܒܥܒܕܟ ܐܢܐ ❊
ܒܟ ܒܒܫܒܬ ܐܢܐ: ܒܥܒܕ ܟܠ ܒܥܒܕܟ.
ܒܐܬܐ ܒܥܒܕ ܐܢܐ: ܒܥܒܕ ܟܠ ܒܥܒܕ ❊
ܒܝ ܫ ܐܬܝ ܟ[3] ܒܫܒ: ܟ ܒܥܒܕ ܟܠ ܒܫܒܬ.
ܒܝ ܫܒܬ ܟ ܫܒܬ: ܟ ܒܟ ܐܢܐ ❊
ܒܝ ܒܟ ܟ ܫܒܬ: ܟ ܒܟ ܟ ܫܒ ܐܢܐ.
ܒܝ ܒܐܬ ܟ ܫܒܬ: ܟ ܒܥܒ ❊
ܐ ܒܟ ܟ ܫܒ ܐܢܐ: ܒܥܒ ܟ ܒܥܒ ❊
ܐ ܒܟ ܟ ܫܒ ❊
ܐ ❊

(1) ܫܒܬ M. (2) ܒܫܒ Br. 1. (3) ܟ ܟ M. (4) ❊ Br. 1.

human
female creature
takes
this new part

دہڈ ڈکلڈ ھہٹ ہٹ: ہڈ ہٹ ڈھٹھٹھ ڈٹ ہٹ ۔
ہٹ ٹکٹ ھسّٹ : دہڈ ڈہہ ٹ ہڈھ۔
ہی سٹہ ٹک ھہ ڈھٹھ : ہڈ ڈھٹھ ٹ سٹہ ٹی ۔
ڈھڈ ڈھ ہٹ ہٹ ڈٹ ہٹ : ہڈ ٹ ہٹ ہٹ ہٹ ۔
ڈٹ ٹ ہٹ ڈھ ہٹ ہٹ : ہٹ ٹک ڈھ ہٹ ہٹ ہٹ ۔
ہٹ ہٹ ہٹ

86 ⁘ ⁘ ⁘

ܐܝܟ ܐܢܬ ܕܒܪܟ ܠܗ ܘܠܐ ܢܫܬܘܠ ܠܗ ✤
ܐܘ ܕܢܬ ܒܪܟܬܐ ܠܡܢ ܕܒܪܟ ܠܟ.
ܐܝ ܠܐ ܒܪܟ ܐܢܬ ܠܡܢ ܕܠܐ ܒܪܟ ܠܟ ✤
ܐܝ ܠܐ ܒܪܟ ܐܢܬ ܠܡܢ ܕܠܐ

ܒܝܬ ܗܘ ܕܐܢ ܐܝܟ ܐܢ ܠܐ ܡܫܟܚ ܒܗ ܐܝ ܡܕܡ ܒܥܠܡ[1] ❊
ܕ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܪܝ[2] ܕܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܝ ܡܕܡ ܕܠܐ ܢܫܟܚ ܒܗ ܐܝ ܡܕܡ ܒܥܠܡ ❊
ܗܘ ܕܐܡܪ ܕܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܝ ܡܕܡ ܕܠܐ ܢܫܟܚ ܒܗ ܐܝ ܡܕܡ ܒܥܠܡ.
ܕ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܪܝ ܕܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܝ ܡܕܡ ❊
ܕ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܪܝ ܕܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܝ ܡܕܡ ❊
ܕ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܪܝ ❊
ܕ ܐܝܟ ❊
ܕ ❊
ܕ ❊
ܕ

ܬܚܝ ܕܐܡܪ ܐܠܗܐ[1] : ܒܚܝܢ ܢܬܬ ܠܟ ܟܠ[2] ܟܠ ܫܡܐ.
ܐܡܪ ܠܗ ܡܐ ܕܥܒܕ ܠܟ : ܟܠ ܐܝܟ ܕܐܢ ܬܫܐܠ ܠܡ ܐܠܗ ❖
ܠܐ ܐܬܐ ܐܢܐ ܐܠ ܟܫܐ : ܐܠܐ ܐܢ ܐܝܬ ܐܠܗ ܕܫܡܝܐ.
ܫܡܐ ܕܐܝܟ ܟܠ ܕܐܬ ܐܢܐ : ܐܘ ܕܐܝܟ ܕܐܢ ܐܝܬ ܐܠܗ ❖
(ܒܝܬ ܐܠܗ[3] ܐܠ ܐܘ ܟܝ : ܐܠܗ ܐܠܗ[4] ܟܠ ܫܡܐ.
ܕܐ ܕܐܠܗ ܫܟܚ ܐܠܗ : ܐܠ ܐܝܬ ܒܟ ܐܢܐ ❖
ܐܠ ܒܟ ܫܐ ܐܠܗ ܐܠ : ܐܠ ܟܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ.
ܒܐ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ : ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ❖
ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ : ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ[5].
ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ : ܐܠ ܐܠ ܐܠ ❖
ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ : ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ.
ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ : ܐܠ ܐܠ ܐܠ ❖
ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ : ܐܠ ܐܠ ܐܠ ❖
ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ : ܐܠ ܐܠ ܐܠ ❖
ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ : ܐܠ ܐܠ ܐܠ ❖
ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ : ܐܠ ܐܠ ܐܠ ❖
ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ : ܐܠ ܐܠ ܐܠ ❖
ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ : ܐܠ ܐܠ ܐܠ ❖

(1) M. ܐܒܒ (3) Deest in Br. 1. (2) O. ܐܟܟ M. Br. 5. ܐܠ (1)
In marg. Br. 1. ܐܠ (6) M. ܐܠ (5) Br. 1. ܐ (4)
In marg. Br. 1. ܐ (7)

ܕܡܐ ܒܪ ܐܢܫ ܕܟܝ : ܐܢ ܡܬܒܕܒ ܒܗ ܟܠ ܡܕ ܕܒܥܐ ✧
ܠܗ ܕܒܪ[1] ܫܟ ܒܥܡ : ܫܟ ܒܥܡ ܠܡܪܕܐ ܒܟܝܢ.
ܡܫܟ ܫܡܐ ܕܒܪ : ܒܟܝ ܒܫܡܐ ܕܡܪܕܐ ✧
ܒܟ ܐܒܐ ܕܒܪ ܒܥܐ : ܡܕܡܢ ܕܐ ܢܬܟ.
ܫܒܩ ܕܐܡܪ ܒܥܐ : ܒܫܡ ܕܡܪܕܐ ✧
ܚ ܫܡ ܫܡ ܫܡ ܫܡ : ܫ ܒܪ ܒܪ ܒܪ ܒܪ ✧
ܒܪ ܒܪ ܒܪ ܒܪ : ܫ ܒܪ ܒܪ ܒܪ ܒܪ.
ܫܡ ܒܪ ܒܪ ܒܪ : ܫ ܒܪ ܒܪ ܒܪ ✧
ܒܪ

ܕܟܘ ܕܡܟܠܦܢ ܩܕܡ ܒܗܬ

ܡܬܝܬܐ .ܟ.

ܕܟܠ ܫܒܝܚܐ ܐܙܩܦ ܕܝܬܗ ܕ ܐܒܗܬܐ[1].

ܙܟܐ ܩܒܠ ܒܕܝܗ ܕ ܐܒܝ ܒܗ ܕܟܠ.
ܐܢ ܫܩܠ ܒܕܐ ܟ ܕ ܕܒܗܒܢܬ ܒܗ ܟ ❊
ܟܠ ܟ ܘܒܗ ܕܒܗ ܐ ܕ ܐܟܠ ܒܩܟ ܠܟܘ.
ܐܒܕ ܟ ܡܢ[2] ܒܗ ܐ ܕ ܐܒܗ ܒܩܟ ܡܒܠ ❊
ܟܒ ܟ ܟܐ ܒܫܗ ܐ ܟܠ ܒܕ ܒ ܩܒ.
ܐܟ ܙܐ ܙܒ ܐ ܒܗ ܐ ܠܢ ❊ ܐ ܩ
ܙܟܘ ܕ ܒ ܐ ܒ ܐ ܒ ❊ ܐ ❊ ❊ ❊